

17. But nay! I call to witness the evening twilight,

18. And the night and *all* that it envelops,

19. And the moon when it becomes full,

20. That you shall assuredly pass on from one stage to another.

21. So what is the matter with them that they believe not,

22. And when the Qur`ān is recited unto them, they do not bow down in submission;

23. On the contrary, those who disbelieve reject *it*.

24. And Allāh knows best what they keep hidden *in their hearts*.

25. So give them tidings of a painful punishment.

26. But *as to* those who believe and do good works, theirs is an unending reward.

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ۚ

وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ۚ

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۚ

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۚ

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا

يَسْجُدُونَ ۚ

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۚ

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۚ

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۚ

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۚ



## AL-BURŪJ

(Revealed before Hijrah)

1. In the name of Allāh, the Gracious, the Merciful.
- \*2. By the heaven having mansions of stars,
3. And by the Promised Day,
- \*4. And by the Witness and that about whom witness has been borne,
- \*5. Cursed be the Fellows of the Trench—
6. The fire fed with fuel—
7. As they sat by it,
8. And they witnessed what they did to the believers.
9. And they hated them not but because they believed in Allāh, the Almighty, the Praiseworthy,
10. To Whom belongs the kingdom of the heavens and the earth; and Allāh is Witness over all things.
11. Those who persecute the believing men and the believing women and then repent not, for them is surely the punishment of Hell, and for them is the punishment of burning.
12. But those who believe and do good works, for them are Gardens

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ②  
وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ③  
وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ④  
قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ⑤  
النَّارِ ذَاتِ الْوُتُودِ ⑥  
إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ⑦  
وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ  
شُهُودٌ ⑧  
وَمَا تَقْصُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑨  
الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑩  
إِنَّ الَّذِينَ قَتَلُوا الْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ  
عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ⑪  
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

- 
- \*2. By the heaven having **constellations**,  
 \*4. By the **testifier** and the one who is **testified**.  
 \*5. Cursed be the **people** of the **trenches**—

ا i u | th | h | kh | dh | ص | ذ | ض | د | ط | ظ | ع | gh | q | ع

(See details of transliteration on page 'p').

through which streams flow. That is the great triumph.

لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١٣﴾

13. Surely the seizing of thy Lord is severe.

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَرِيدٌ ﴿١٣﴾

\*14. He it is Who originates and reproduces;

إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٤﴾

15. And He is the Most Forgiving, the Loving;

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٥﴾

16. The Lord of the Throne, the Lord of honour;

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٦﴾

\*17. Doer of whatever He wills.

فَعَالٌ لِّمَآ يُرِيدُ ﴿١٧﴾

18. Has *not* the story of the hosts come to thee?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٨﴾

19. Of Pharaoh and Thamūd?

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٩﴾

20. Nay, but those who disbelieve *persist* in rejecting *the truth*.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿٢٠﴾

\*21. And Allāh encompasses *them* from before them and from behind them.

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢١﴾

22. Nay, but it is a Glorious Qur'ān,

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢٢﴾

23. In a *well* guarded tablet.

عِزِّ

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٣﴾

\*14. He it is Who **initiates and repeats**.

\*17. A **thorough** Executer of what He wills.

\*21. And Allāh encompasses *them* **in a manner** they perceive not.